

RIHAN-CN

Architecture
NO.017

建築動態 (壹拾柒卷)

DYNAMIC ARCHITECTURE SERIES 《建築動態》



RIHAN.CN

圖書在版編目 (C I P) 數據

建築動態. 16 / 上海日瀚建築藝術發展有限公司編著.

上海: 上海辭書出版社, 2003.8

ISBN 7-5326-1293-7

I. 建... II. 上... III. 建築設計-中國-現代-圖集 IV. TU206

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2003) 第 046217 號

Editor in chief: Rihan Xing

Editor: Le Chen

Compiler: Hong Kong Rihan International Culture Co., Ltd.

Add / 17/F, Xiuming Center, No.9-23, Bei Jiao Xian Ke Street, Hong Kong

website: www.rihan.cn

E-mail: rihan@21cn.com

Edit & Facture: Shanghai SITA Graphic Design & Facture Studio(Tel / 13052454324)

Agent In Mainland: Shanghai Rihan Architecture Design & Consultant Co., Ltd.(Tel / 13052454325)

Publish House: Shanghai Lexicographical Publish House Tianjin University Press

Format: 880X1230 1/16

Order: Jul .2003 First edition / Jul .2003 First print

Number: ISBN 7-5326-1293-7/T.2

Price: US\$98.00(All books)

主 編: 邢日瀚

責任編輯: 陳樂

編 著: 香港日瀚國際文化有限公司

地 址: 香港北角蜆殼街 9-23 號秀明中心 17 樓

電子郵件: rihan@21cn.com 網址: www.rihan.cn

編輯制作: 上海悉塔圖文設計制作工作室 (業務電話: 13052454324)

國內代理: 上海日瀚建築設計諮詢有限公司 (業務電話: 13052454325)

出 版: 上海辭書出版社 天津大學出版社

開 本: 880 × 1230 1/16

版 次: 2003 年 6 月第一版 2003 年 6 月第一次印刷

書 號: ISBN 7-5326-1293-7/T.2

定 價: 人民幣貳百陸拾捌元 (全貳冊)

TU206
29

建築動態

TRENDS OF ARCHITECTURE DESIGN

深圳艾克維思建築設計顧問有限公司 楊沫陽

關注建築學發展動態的人們不難發覺，現在的建築學正處在一個發生迅速轉變的邊緣，從不同層面、不同角度重新思考建築的思潮迅速涌現。傳統的方法和理論正受到越來越多的質疑。

作為當今的建築師，尤其是中國的建築師，我們是幸運的。高度發達的諮詢網絡為我們提供更多的國內國際視野。迅速發展的建築技術為我們提供更好的建造手段。我們對建築項目的思考不僅僅停留在功能至上和實用主義的層面，新的挑戰拓展了我們的思維。並且幸運的是，我們有許多實際的項目作為支撐去實現建築師的理想。建築師應該不斷超越自我，為城市創造出新的時尚美學。

深圳日清建築設計有限公司 宋開書 我的建築理想

建築的意義在於用建築自身的語言去說話，而其自身的語言無非是一片牆，一面窗。大至可感知的空間、體量，小至每一個細節，均需每一個設計者用心去體會，來實現所謂的意境。而這正是傳統的國人所孜孜追求的。遺憾的是現代的許多人只尋求虛無縹緲的浮華，有用類型學、心理學、城市規劃學去解釋建築的學院派，有用容積率、使用效率、建築面積去解釋建築學的商業派，也有用符號、風格、文學去描述建築的潮流派。但在我看來，無非是在純潔的建築身上披上一層庸俗的外衣。而我只想回到建築的自身。當我問磚：你想成為什麼？磚說，我想成為一堵牆。——賦予建築以生命。這是一種純粹的感知與技術的結合，而兩者又缺一不可。

建築動態

TRENDS OF ARCHITECTURE DESIGN

Words of architects

Shenzhen AIKEWEISI Architecture design Co., Ltd

Yang Moyang

Those who pay attention to architecture will easily find that architecture is developing quickly; considering the architectural thinking from different levels and angles. Traditional method and theory are questioned.

As an architect today, especially Chinese architect, we are lucky. The highly developed internet provides us more and more domestic and foreign visions. The quickly developed architectural technique provides us better construction methods. Our thinking to architecture does not remain on functionism and pragmatism, and new challenges broaden our vision. It is lucky we have many projects to realize the ideal of architects. Architects should surpass themselves to create new fashion aesthetics for the city.

Shanghai Riqing Architecture Design Co., Ltd

Song Zhaoqing

My opinion on architecture

The meaning of architecture lies in speaking with its own language, which is a wall or a window. The designers need to understand by heart to create a realm from the space, block to every detail, which is pursued by Chinese people. It is regretted that modern people try to interpret architecture school through typology, psychology, and urban planning, to interpret the business school of architecture through using ratio and building area, or to describe architecture with sign, style and literature. But to me, this is a vulgar garment to the pure architecture. I only want to emphasize the architecture itself. I ask the brick: "What do you want to be?" It answers, a wall.Entrust life to architecture, this is a combination of pure sensation and technology, which depend on each other.

文化建築

CULTURE

- 零壹貳 上海虹口區基督教洗堂
012 HONGKOU BAPTISM HALL, SHANGHAI
- 零壹捌 深圳市龍崗區福安學校
018 FUAN SCHOOL, LONGGANG DISTRICT, SHENZHEN
- 零貳肆 浙江小百花藝術中心規劃及建築方案設計
024 ZHEJIANG XIAOBAIHUA ARTS CENTER
- 零叁零 溫州大劇院
030 WENZHOU GRAND THEATRE
- 零叁肆 中央教科所南山附校
034 NANSHAN SCHOOL ATTACHED TO CENTRAL INSTITUTE OF SCIENCE TEACHING
- 零肆貳 南山中央教科所附屬學校
042 NANSHAN PRIMARY SCHOOL OF CENTRAL EDUCATION & SCIENCE INSTITUTE
- 零肆捌 深圳大學城北大校園區
048 PEKING UNIVERSITY CAMPUS OF SHENZHEN UNIVERSITY
- 零伍貳 福建師範大學新校區
052 NEW CAMPUS OF FUJIAN NORMAL UNIVERSITY
- 零陸零 哈爾濱第十四中學 方案二
060 HARBIN NO14 HIGH SCHOOL, PLAN 2
- 零陸陸 山西省榆次文化中心
066 YUCI CULTURE CENTRE, SHANXI
- 零陸捌 青少年活動中心
068 YOUTH'S CENTRE
- 零柒貳 北京大學校史博物館
072 HISTORY MUSEUM OF BEIJING UNIVERSITY
- 零柒捌 衡州市博物館
078 QUZHOU MUSEUM
- 零捌肆 南通珠算博物館
084 NANTONG ABACUS MUSEUM
- 零捌捌 平湖實驗學校
088 PINGHU EXPERIMENTAL SCHOOL
- 零玖零 大慶某學院
090 DAQING COLLEGE
- 零玖肆 西安圖書館及市婦女兒童活動中心
094 XI'AN LIBRARY, WOMEN & CHILDREN CENTER
- 壹零零 師範大學附中
100 HIGH SCHOOL ATTACHED TO NORMAL UNIVERSITY
- 壹零肆 大連鐵道學院圖書館
104 LIBRARY OF DALIAN RAILWAY INSTITUTE
- 壹零陸 山東地方職高綜合樓建築設計
106 MULTIPLE BUILDING PLAN OF SHANDONG LOCAL TECHNICAL SCHOOL
- 壹零捌 上海普陀區高級中學
108 PUTUO HIGH SCHOOL, SHANGHAI

商業建築

BUSINESS

- 壹壹貳 四川九寨天堂甘海子國際會議度假中心
112 TIANTANG GANHAIZI INTERNATIONAL CONFERENCE & VACATION CENTER, JIUZHAI SICHUAN
- 壹貳貳 深圳市蛇口海上世界周邊及船體整治及規劃設計方案
122 HULL REGULATION & DESIGN PLAN OF MARITIME WORLD, SHEKOU SHENZHEN
- 壹貳捌 三亞喜來登酒店
128 XILAIIDENG HOTEL, SAN'YA
- 壹叁零 達州大衆商城
130 DAZHOU DAZHONG PLAZA
- 壹叁捌 東莞商業城
138 DONGGUAN PLAZA
- 壹肆肆 寧海大廈
144 NINGHAI MANSION
- 壹肆捌 運通物流園區
148 YUNTONG LOGISTICS ZONE

體育交通醫療建築

SPORTS TRANSPORTATION MEDICINE

- 壹伍貳 浙江省嘉興市婦幼保健院方案設計
152 HOSPITAL OF WOMAN & INFANT JIAXING ZHEJIANG
- 壹伍捌 遼陽市體育館
158 LIAOYANG STADIUM
- 壹陸貳 石島新港
162 NEW SHIDAO HARBOR
- 壹陸陸 沈大高速公路改擴建工程西海服務區跨線餐廳
166 XIHAI CROSSING RESTAURANT OF SHENYANG--DALIAN HIGHWAY EXTENTION PROJECT
- 壹陸捌 地鐵大廈
168 METRO MANSION

建築動態

TRENDS OF ARCHITECTURE DESIGN

DAIEN ZHANG HAOMING ZHOU

張代恩 周浩明

HONGBO GAO

高洪波

ZHIFENG YU HAIBIN JIANG

余志峰 江海濱...

MOYANG YANG JIANGLONG LI

楊沐陽 李江龍...

YONG XIONG YUBO CHEN

熊勇 陳予波

XIN WANG YE ZHENG

王昕 鄭晔

XIAOQUAN WANG JIUCHUN ZHU

王曉泉 朱久春

HAIBIN JIANG

江海濱

STONGHAO LIU FENG YUE

劉彤昊 岳峰...

FENG LIU

劉峰

MIRO LIU

劉淼

XINGTIAN WANG

王興田

ZHEN HUANG

黃震

CHAOJIE CHEN CHANGLIN LIU

陳朝婕 劉昌林

DONGZI HUANG

黃冬子

SHANSHENG WANG XIADONG HUANG

王勝生 黃曉東

XIAOGONG WANG (CHEN WANG)

王小工 (王塵)

MO LIU

劉默

YIGANG REN BAOHUA GAO

任毅剛 高葆華...

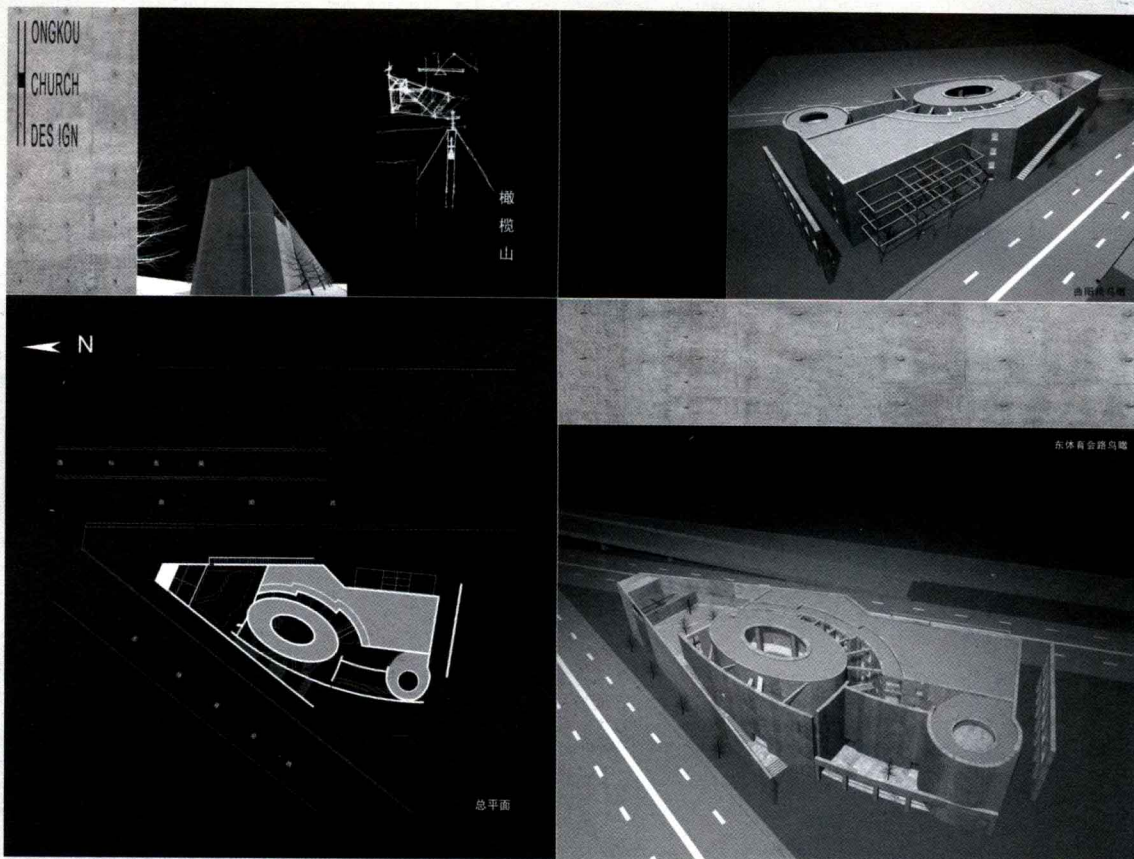
上海虹口區基督教施洗堂

Hongkou Baptism Hall, Shanghai

建築師：張代恩 周浩明

單位：無錫輕工大學設計學院

ARCHITECT: ZHANG DAEN ZHOU HAOMING
SECTOR: DESIGNING INSTITUTE, WUXI UNIVERSITY OF LIGHT INDUSTRY



設計以“人”為本，
是當今設計的最大主題。
因為它強調了設計的主體是人。
在具體的應用上，
設計師時常會在這一主題上，
總是局限在功能方面，其實這是片面的。

從人的感覺，
視覺方面考慮也是以“人”為主，
而且是更深層次的考慮，
是從人的精神方面考慮的。
“設計應能在處理空間問題之前，
首先學會使用視覺語言”
——王無邪〈平面設計〉香港設計家
說起視覺，
不免涉及形態、
色彩、
質感等與眼睛相關的事情，
所以，形式是設計的表現體，
是引起人們心理變化最直接的東西。
建築藝術，
空間藝術之所以吸引人，
有很大的原因是因為他們有豐富的表現形式。

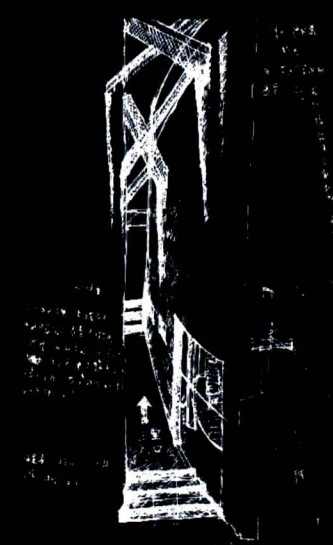
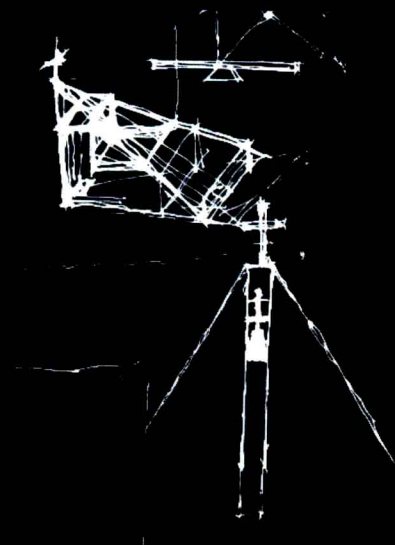
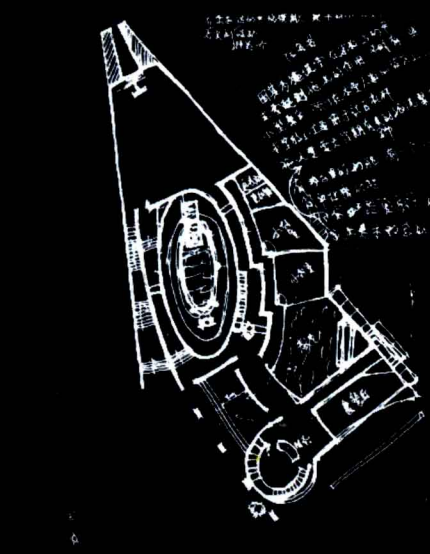
這次的教堂設計，
我也是想從形式入手，
去解決引起人心理變化的東西，
從而去滿足
精神功能的需要。
徘徊的前庭
人在人生的選擇上
總會遇到懷疑，

有一種渴望了解的心，
信仰是沒有強迫性的，
它完全是由人自由去選擇的，
所以就會存在這樣的一個空間
讓人去徘徊，
去猶豫，
去了解。
前庭的形式是很特別的，
不是一個規矩的空間，
而是一個狹長而高深的空間，
有交錯的混凝土大梁，
表現一種錯落的牢籠感，
表現牢籠外另一個世界的美好。
在這個空間裏，會有一些福音和見證，

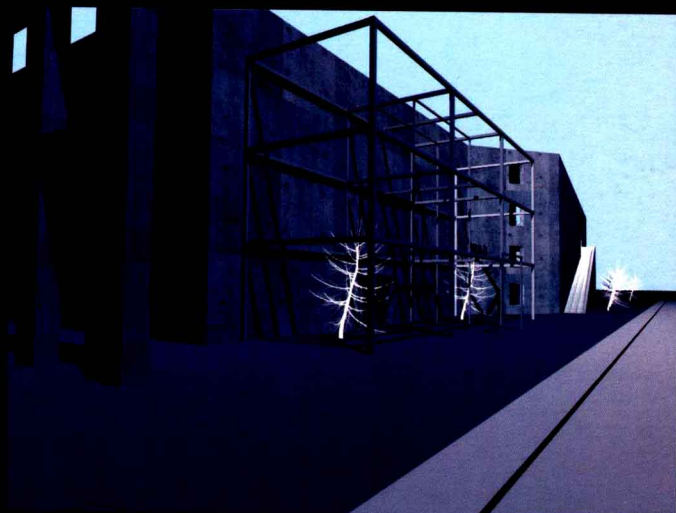
是對信仰的介紹，
使不信的人
能來了解這個信仰。
空間的盡頭是本堂的入口，
表示還是希望人
最終能坐到這裏接受信仰，
反映出信仰的主動性，
這個空間，我把它叫作“猶豫”，
想表現信仰的包容的一面，
不管你信或不信，
在這兒，都有一個你存在的空間，
你有權利選擇自己的信仰。

藝術性——大的觀點始終是，建築是藝術之首，建築是藝術與技術的結合。但是，
在我們生活的空間裏，有多少人做到了藝術這一點？很多是工匠，是會做建築，標榜的也是自己的技術和知識。

“建築是凝固的音樂”怎樣去理解這句話？首先你要了解音樂，然後你要了解建築，最後去感覺他們的相似性。藝術是相通的，是因為美的感覺是有共性的。談起音樂，知道有激情澎湃的，有氣勢恢宏的，有柔情似水的，有悲的，有寧靜的，音樂不是視覺的，但它是可以被心靈感知的，這是人的感覺，建築同樣也有這樣的表情——不知說到這兒，你有什么感受？如果你是一個建築師或設計師，會去怎樣安排自己的空間，理解自己的設計？是不是在做平面圖時，大小空間結合，搞個先抑後揚？或者有大小序列地安排自己的空間？我想說我從沒有這麼簡單地理解這句話，就像音樂一樣，不會因為有高音和低音就是一首好的曲子一樣。在空間中，也許就是一束光，也許就是一面牆，也許就是一池水，通過感覺使人心裏發生變化。是感覺、光感、質感通過形式表達出來，被心靈感知。在我的設計中，高反而壓抑，就是在做感覺，人的心情就是空間的表情。



- 1 平面构思草圖 Sketch of plan conception
- 2 外觀形態的想法 Conception of outer shape
- 3 中庭的構思 Conception of central yard
- 4 前庭的光影構思 Conception of front yard
- 5 次入口透視 Sub entrance perspective



設計說明

建築的隱喻象征

形式永遠不能與感覺分開，雖然我想講的是我設計中的隱喻，但是之前不能不強調這句話。曾經有一個建築師用三條折線代表鄧小平的三面旗幟，一個斜面代表一面紅旗，這叫隱喻嗎？叫象征嗎？抽象了的東西可以被聯想成很多東西，但是，精確的感覺會使人肯定它形象的意義。簡單地講，隱喻不能勉強，要與相感覺貼切。在這次設計中，我在努力做到這一點。

建築形體的隱喻（裂開的橄欖山）

我在利用地形這一特點，在這一地段上做了三角形的形體，用來表示山的形體，又用屋頂花園強調這一感覺。然後在中間做了一條分縫，表示山的裂開。在《聖經》的《啟示錄》中，曾記錄橄欖山的裂開是預示着基督的再來，這是信徒的一種盼望，是福音的見證。在報紙上對此也有過報道，包括以色列要在耶路撒冷重建聖殿的消息，都是基督教在這個時代特有的信息，這個形象具有時代性。

人生道路的選擇性——入口路線的隱喻，建築功能綫索的隱喻，基督教對不信的人會強調一種選擇性，一條永生之路，一條死亡之路，所以，在主入口的路綫上，我用了如圖的流綫，強調一種選擇性。在建築a的基本流綫上，我提供了兩條綫索，一是建築基本功能的流綫，包括辦公、生活、飲食等。另一個是宗教活動的順序，如圖在入口上設了一個殘障人入口，樓梯設了坡道，照顧了真正需要教會的這部分人。

信仰的轉折——施洗堂

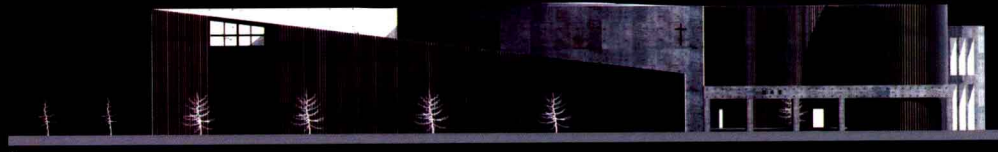
施洗堂在建築空間的類型上是中庭空間，屬於灰空間，之所以使用這種手法，是從很多方面考慮的。首先，灰空間屬於半室內空間，使人在空間中，能感受到自然，感覺到與神的親近。第二，在形式上有羅馬萬神廟的感覺，使人有一種歷史感，對宗教有一種深遠的神秘感。除此以外，我更在意它的另外兩層涵義，在空間的功能上，它是人性空間與神性空間的過渡，即辦公生活空間到宗教生活空間的過渡。從宗教的意義上講，在這裏又是人從人性到神性轉折的一個重要環節。



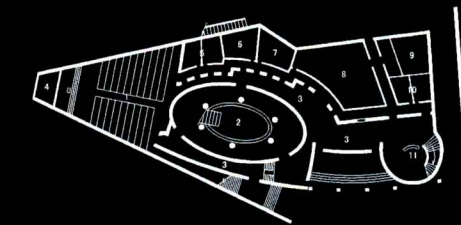
1



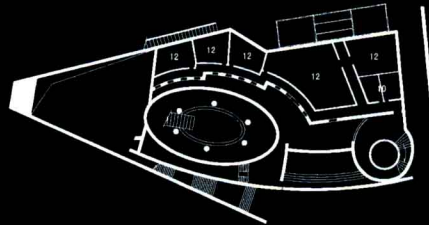
2



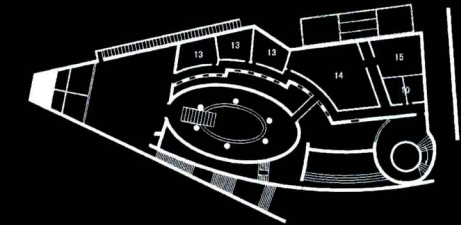
3



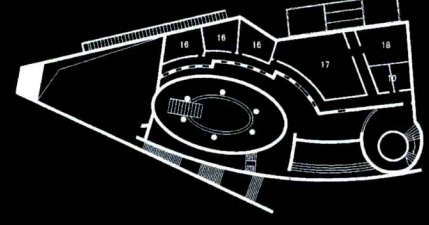
4



5



6



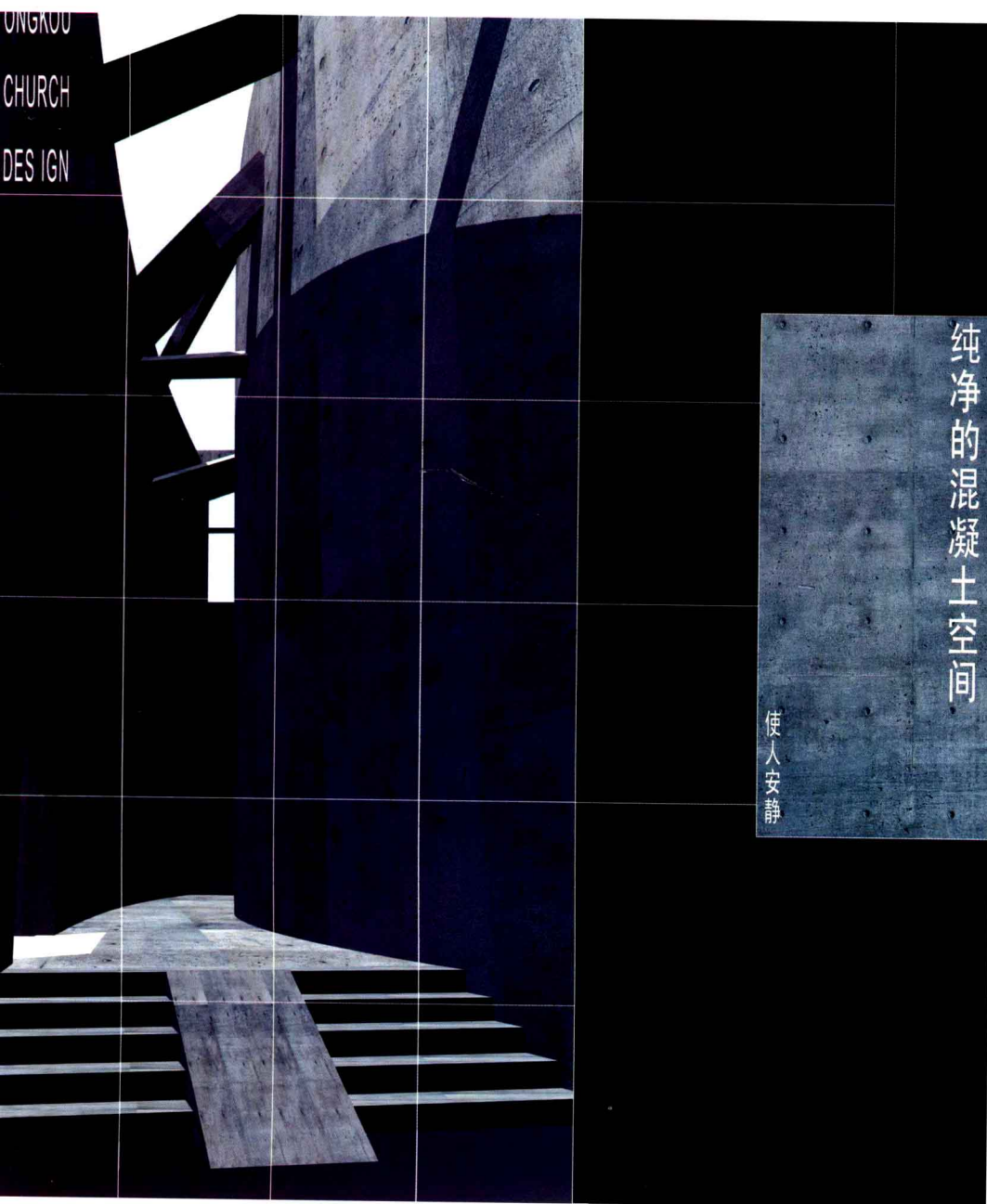
7

- | | |
|---------|----------------|
| 1 剖面圖 | Section |
| 2 立面圖 1 | Facade1 |
| 3 立面圖 2 | Facade2 |
| 4 1層平面圖 | 1st floor plan |
| 5 2層平面圖 | 2nd floor plan |
| 6 3層平面圖 | 3rd floor plan |
| 7 4層平面圖 | 4th floor plan |

Conception

Artistry The general idea is that architecture is the first of art and is the combination of art and technique. But how many people can achieve this in our life? Most of them are craftsman, and what they show off are their technique and knowledge.

How to understand "Architecture is solid music"? You should know music then architecture, and to find the similarity. Art is interlinked because of the similarity of beauty. Talking about music, there is passion, energy, tenderness, sorrow and peacefulness. Music is not visual but can be touched by heart. Architecture possesses the same expression. I wonder what is your feeling now? How do you arrange your space if you are an architect or designer? Is it means to understand the design according to the size of the space or to arrange it from large to small? I never have such understanding. It is never a good music



徘徊

only with bass and alto. It maybe a beam of light, a wall or a pool in space that impresses people. In my design, what I am doing is the sense, people's perception is my expression. Architecture is a metaphor, a symbol.

Form can never be apart from sense. I have to stress it before the metaphor in my design. An architect used three broken lines to symbolize three flags of Dengxiaoping, a slope for the red flag. Can this be called metaphor or symbol? The abstract thing can be associated with more things, but the exact sense can remind people its image. Simply speaking, metaphor cannot be unconvinced, but be appropriate to the sense. I am trying to achieve this in my design.

Metaphor of the architecture

I take advantage of the location, and make a triangle shape to present the shape of the mountain and stress it with roof garden. There is a rift symbolizing the split of

mountain. According to Bible and Revelation, the split of olive mountain means Christ's coming, which is the wish of christian and evidence to Gospel. There are also some reports, such as, Israel is going to reconstruct the holly temple in Jerusalem, which is the unique information of Christianity with the features of the time.

Metaphor of the choice of entrance and route in life, metaphor of architectural function

Christianity stresses choice for strange people, one road for ever living, one for death. So I use the following route to stress the choice. In building, I have two routes, one is basic functional route including administration, living and foods, the other is for Christian sequence. An entrance for the handicapped and a slope are designed for those who really need this.

The turing of belief—baptism hall

In architectural style, baptism hall is designed into

grey central space for many reasons. First, grey space is semi-interior space, through which people can touch nature, and feel the intimacy with nature. Second, it is similar to Roman Divinity Temple, which entrusts people the responsibility of history and the mystery of religion. In addition, we should pay attention to other two meanings. In special function, it is an intermedia from humane space to spiritual space that is, administration space to religion space. From religious meaning, this is an important turning from humanism to spiritism.